



CAMERATA CAROLINA  
INTERNATIONALES  
STUDIENZENTRUM  
DER UNIVERSITÄT



UNIVERSITÄT  
HEIDELBERG  
ZUKUNFT  
SEIT 1386

#### Exquisite choral music in the Great Hall of the University (Heidelberg)

Camerata Carolina is excited to cooperate with the Glee Club of the University of Notre Dame (USA)! Our concert „Exquisite Choral Music“ will take place on Thursday, 06/08/2023 (Corpus Christi) at 8 pm in the auditorium of the Old University of Heidelberg. Admission is free, donations are greatly appreciated.

Since 1915, the Glee Club of the University of Notre Dame has been one of the most recognized men's choirs in the U.S. academic choral scene. With a history of more than 100 years, it is also one of the oldest university-based glee clubs in the United States. Over 2000 young men have sung in this choir, which currently consists of approximately 75 members. The choir has always combined the rich tradition of the University of Notre Dame with musical excellence.

In the Old University Auditorium, Camerata Carolina and the Glee Club will present a diverse program of music by Mendelssohn, Hovland, de la Torre, Gershwin, Lennon/McCartney and more. Daniel Stowe and Franz Wassermann, both of whom have been active on the international choral scene for many years, will conduct.

Daniel Stowe has been a faculty member at the University of Notre Dame since 1993. In addition to the Glee Club, he conducts both the Notre Dame Symphony Orchestra and the Notre Dame Collegium Musicum and teaches conducting, aural training, and music history, among other subjects.

Franz Wassermann is music director at Heidelberg University and has been artistic director of Capella Carolina and Camerata Carolina since 1993. He has rich experience as a choral and orchestral conductor, is a guest conductor and guest professor in various countries and has trained numerous students in workshops on conducting, singing and music interpretation in Germany and abroad.

#### Exquisite Chormusik in der Aula der Alten Universität (Heidelberg)

Die Camerata Carolina freut sich auf die Zusammenarbeit mit dem Glee Club der University of Notre Dame (USA)! Unser Konzert „Exquisite Chormusik“ findet am Donnerstag, 08.06.2023 (Fronleichnam) um 20 Uhr in der Aula der Alten Universität Heidelberg statt. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht.

Seit 1915 ist der Glee Club der University of Notre Dame einer der anerkanntesten Männerchöre in der akademischen Chorszene der USA. Mit seiner mehr als 100-jährigen Geschichte ist er auch einer der ältesten universitären Glee Clubs in den Vereinigten Staaten. Über 2000 junge Männer haben in diesem Chor gesungen, der derzeit aus etwa 75 Mitgliedern besteht. Der Chor verbindet seit jeher die reiche Tradition der Universität von Notre Dame mit musikalischer Exzellenz.

In der Alten Aula der Universität werden die Camerata Carolina und der Glee Club ein abwechslungsreiches Programm mit Musik von Mendelssohn, Hovland, de la Torre, Gershwin, Lennon/McCartney und anderen präsentieren. Daniel Stowe und Franz Wassermann, die beide seit vielen Jahren in der internationalen Chorszene tätig sind, werden das Konzert dirigieren.

Daniel Stowe ist seit 1993 Dozent an der Universität von Notre Dame. Neben dem Glee Club leitet er sowohl das Notre Dame Symphony Orchestra als auch das Notre Dame Collegium Musicum und unterrichtet unter anderem Dirigieren, Gehörbildung und Musikgeschichte.

Franz Wassermann ist Musikdirektor an der Universität Heidelberg (ISZ) und seit 1993 künstlerischer Leiter von Capella Carolina und Camerata Carolina. Er verfügt über reiche Erfahrung als Chor- und Orchesterdirigent, ist Gastdirigent und Gastprofessor in verschiedenen Ländern und hat zahlreiche Studenten in Workshops für Dirigieren, Gesang und Musikinterpretation im In- und Ausland ausgebildet.

# EXQUISITE CHORMUSIK

## MENDELSSOHN, HOVLAND, DE LA TORRE, GERSHWIN, LENNON/MCCARTNEY

Donnerstag, 08.06.2023, 20 Uhr

Aula der Alten Universität  
Grabengasse 1, Universitätsplatz

Glee Club University of Notre Dame (USA)  
Camerata Carolina Universität Heidelberg, ISZ  
Leitung: Daniel Stowe, Franz Wassermann



# PROGRAMM

## I. Glee Club

Periti Autem

### 20th-21st Century Sacred Music

The Glory of the Father  
The Word Was God  
Marvelous Error  
Psaume 121

### Siglo de Oro

Adoramoste, Señor  
O sacrum convivium/Mens impletur  
Ríu, ríu, chíu

### De Maria Virgine

Ave Maria  
O gloriosa Virgo a12

### Grand Duo D. 812

III. Scherzo  
*Abe Akey und Michael Lukovich, Klavier*

### Barbershop

Strike Up the Band/Alexander's Ragtime Band  
I Heard You Singing  
Go the Distance

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Egil Hovland (1924-2013)  
Rosephanye Powell (\* 1962)  
Edie Hill (\* 1963)  
Darius Milhaud (1892-1974)

Francisco de la Torre (fl. 1483-1504)  
Tomás Luís de Victoria (1548-1611)  
Anon. (c. 1550)

Gregorianisch  
Giovanni Gabrieli (1567-1612)

Franz Schubert (1797-1828)

Gershwin/Berlin, arr. Harrington  
Eric Coates, bearb. Giallombardo  
Menken/Zippel, arr. Aaron Dale

## The Undertones (*Pop A cappella*)

### Rock

Yesterday  
You're My Best Friend

### Jazz

Over the Rainbow  
Route 66

### Spirituals

Wade in the Water  
Hold On!  
Swing Down, Chariot

## II. Camerata Carolina

1. Ojice nasz – Pater Noster
2. Der 22. Psalm op. 78 Nr. 3

Lennon/McCartney, arr. Boyz 2 Men  
John Deacon, arr. Deke Sharon

E.Y. Harburg, arr. Bob Zwirn  
Bobby Troupe, arr. Sharon/Shaw

Arr. Patrick D. Quigley  
Arr. Eugene Thamon Simpson  
Arr. The Golden Gate Quartet

Stanislaw Moniuszko (1819-1872)  
Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)

## III. Glee Club and Camerata Carolina

1. The Righteous Man Shall Flourish
2. Ave Maria (Angelus Domini)

Paul M. French (\* 1959)  
Franz Biebl (1906-2001)